



SLRG SSS

I vostri nuotatori di salvataggio

Concetto di protezione per le formazioni e le formazioni continue della SSS

La Società svizzera di salvataggio SSS si impegna per la prevenzione degli incidenti attorno all'acqua, in acqua et sull'acqua in tutta la Svizzera. Ciò comprende, da un lato, la formazione e la formazione continua, nonché le attività nel settore della sicurezza acquatica et dall'altro, lo sport di salvataggio. La formazione e la formazione continua offerti dalla SSS sono strutturati in modo modulare e si dividono in un livello base ed un livello quadri (Esperto SSS [monitore esa nuoto di salvataggio] & Istruttore SSS [esperto esa]). Inoltre, il settore giovanile è incoraggiato dai corsi monitore ed esperto Gioventù+Sport nuoto di salvataggio. La SSS, quale organizzazione di salvataggio della Croce Rossa Svizzera CRS, persegue l'obiettivo di consentire al maggior numero possibile di persone di ricevere una formazione e una formazione continua adeguate nel campo della sicurezza acquatica. Il rischio di incidenti legati all'acqua in Svizzera può essere ridotto al minimo offrendo alla popolazione un'elevata densità di formazione. – Evitare gli annegamenti!

A. Situazione di partenza

In seguito allo scoppio della pandemia di coronavirus in Svizzera nel febbraio 2020, nell'ambito della legge sulle epidemie è stata introdotta l'"Ordinanza sui provvedimenti per combattere il coronavirus (COVID-19)". Questa ordinanza è stata rivista più volte e da allora è stata integrata da varie restrizioni.

L'attuale concetto di protezione è stato elaborato per poter nuovamente il corretto svolgimento dei corsi, tenendo conto delle misure distensive della Confederazione. Questo concetto è inteso a rendere possibile lo svolgimento dei corsi, proteggendo al tempo stesso le persone colpite e prevenendo una recrudescenza dell'epidemia.

B. Campo di applicazione

Il presente "Concetto di protezione per le formazioni e le formazioni continue della SSS" definisce un quadro vincolante per i corsi delle sezioni della SSS, delle regioni SSS e della SSS Svizzera.

Gli organizzatori di corsi indipendenti e i membri collettivi sono obbligati per legge a definire il proprio concetto di protezione per i moduli di formazione della SSS. A tal fine, possono utilizzare questo concetto integralmente o in parte.

In complemento dell'attuale "Concetto di protezione per le formazioni e le formazioni continue della SSS", per ogni modulo della SSS sono stati definiti degli adattamenti dei contenuti e dei metodi di insegnamento. Gli adattamenti sono stati coordinati con la Federazione Svizzera dei Samaritani FSS e la Società Svizzera delle Truppe Sanitarie SSTS (per i moduli BLS-DAE-SRC) nonché con il gruppo d'interesse per la formazione professionale di specialisti in impianti natatori e sport su ghiaccio igba (per i Moduli Pool). Sono vincolanti per tutti gli organizzatori di corsi dei moduli della SSS.



SLRG SSS

I vostri nuotatori di salvataggio

C. Principi

La sicurezza e l'integrità fisica (e medica) dei partecipanti ai corsi di formazione e formazione continua della SSS hanno la massima priorità.

Ogni formazione e formazione continua organizzata a nome della SSS è soggetta alle misure elencate qui di seguito fino alla completa abolizione delle restrizioni introdotte dalla Confederazione. I corsi di formazione e formazione continua della SSS consistono principalmente in corsi di nuoto di salvataggio (giovani, pool, laghi, fiumi, ipotermia) e relativi corsi di aggiornamento, ma anche di formazioni nel campo delle misure di rianimazione (BLS-AED-SRC) e relativi corsi di aggiornamento

Con riserva di misure più severe, raccomandazioni o direttive da parte di organizzazioni partner o autorità superiori (ad es. cantoni/comuni, Gioventù+Sport (J+S), sport per adulti svizzera (esa), Verband für Hallen- und Freibäder (VHF) [Associazione delle piscine coperte ed esterne (VHF)], Association des piscines romandes et tessinoises (APRT)).

I seguenti principi fondamentali della Confederazione (www.ufsp.admin.ch/ ufsp-coronavirus.ch) valgono con la massima priorità:

- Rispetto delle norme di igiene dell'UFSP.
- Distanza sociale (distanza minima di 2 m tra tutte le persone; nessun contatto fisico)
- Indossare le mascherine di protezione se non è possibile rispettare le regole sulla distanza.
- Dimensione massima del gruppo secondo le norme ufficiali. Se possibile, mantenere la stessa composizione dei gruppi di lavoro durante tutto il corso e registrazione dei partecipanti per rintracciare possibili catene di infezione.
- Le persone particolarmente a rischio devono rispettare le direttive specifiche dell'UFSP.

Secondo l'OMS, non vi sono ancora prove della trasmissione del coronavirus SARS-CoV-2 in acqua. Si presume (OMS, 2020¹) che il SARS-CoV-2 sia anche inattivato dalla clorazione o dall'irradiazione UV. Inoltre, i virus rivestiti, come il virus Covid, si inattivano nell'ambiente molto più rapidamente di altri virus perché anche la luce del sole attacca il loro strato lipidico protettivo (OMS, 2020¹). Così, la trasmissione in acque aperte (laghi e fiumi) sembra essere debole. Inoltre, il costante rimescolamento dell'acqua sulla pelle provoca una diluizione molto elevata di qualsiasi concentrazione. Si può quindi concludere che gli sport acquatici non presentano praticamente nessun rischio dal punto di vista dell'igiene epidemiologica, anche se la trasmissione, come in altri ambienti, non può mai essere totalmente esclusa.

Per quanto riguarda le misure igieniche (superfici e ventilazione) nelle piscine coperte e all'aperto, si prega di fare riferimento al concetto di protezione del VHF per piscine coperte e all'aperto.

¹ OMS, 23.4.2020. Interim Guidance - Water, sanitation, hygiene, and waste management for the COVID-19 virus



I vostri nuotatori di salvataggio

D. Misure

Si deve tentare di tornare al funzionamento normale (nel rispetto delle misure di protezione dell'UFSP). Le seguenti misure sono definite per permettere la graduale ripresa dei corsi e per consentire alle sezioni SSS e ai partecipanti di organizzarsi. Sono divisi nelle fasi seguenti: "prima del corso (preparazione)", "arrivo e partenza", "Prima dell'inizio del corso (in sito)", "durante il corso" e "dopo il corso".

1. Prima del corso (preparazione)

a. Sintomi di infezione

Secondo l'UFSP, i sintomi più comuni sono i seguenti (vedi anche il [sito web dell'UFSP / malattia di COVID-19](#)): tosse (perlopiù secca), mal di gola, affanno, febbre/sensazione di febbre, dolori muscolari, perdita improvvisa dell'olfatto e/o del gusto.

Le persone che presentano sintomi di malattia o che sono a rischio di infezione non sono autorizzate a partecipare ai corsi di formazione della SSS, devono seguire le raccomandazioni dell'UFSP (quarantena, consulenza medica) e informarne il responsabile del corso.

b. Persone particolarmente a rischio

Secondo l'UFSP, a questo gruppo appartengono le seguenti persone (vedi anche il [sito web dell'UFSP / persone particolarmente a rischio](#) rispettivamente l'allegato all'"[Ordinanza 2 sui provvedimenti per combattere il coronavirus \(COVID-19\)](#)": persone di età superiore ai 65 anni o persone con patologie preesistenti (ad es. ipertensione arteriosa, malattie respiratorie croniche, diabete, malattie e terapie che indeboliscono il sistema immunitario, malattie cardiovascolari, tumori, ecc.) Secondo l'UFSP, si raccomanda alle persone particolarmente a rischio di non partecipare alle formazioni e formazioni continue della SSS fino a nuovo avviso. Se per le persone interessate dovessero sorgere problemi a causa della scadenza dello statuto del corso, SSS Svizzera cercherà soluzioni individuali.

c. Pianificazione del personale

Oltre alla tutela dei partecipanti ai corsi, è di fondamentale importanza il dovere di diligenza degli organizzatori dei corsi nei confronti dei loro monitori. Il corso può essere impartito solo da persone che non presentano sintomi di malattia e che non hanno avuto contatti con persone chiaramente infette nei 14 giorni precedenti il corso e che non appartengono al gruppo di persone particolarmente a rischio. Le persone particolarmente a rischio non possono essere impiegate come volontari presso la CRS. È quindi essenziale pianificare il personale fin dall'inizio e accompagnare da vicino i monitori del corso. È quindi necessaria una pianificazione d'emergenza in caso di assenza dei monitori.

Si raccomanda pertanto di organizzare i corsi in formato giornaliero, anche per ridurre il rischio di infezione. È responsabilità degli organizzatori dei corsi della SSS di formare e sensibilizzare i loro monitori sulla situazione attuale e sulle misure di protezione. Particolare attenzione deve essere prestata al comportamento in caso di emergenza (confronta l'algoritmo: "Rianimazione in caso di incidenti per annegamento durante la pandemia del COVID-19").

d. Ordinazione di dispositivi di protezione

Le mascherine e i guanti protettivi possono essere ordinati presso la Sede amministrativa della SSS. Il disinfettante può essere ordinato presso la Federazione Svizzera dei Samaritani FSS.

e. Accessibilità e organizzazione verso e all'interno dell'infrastruttura

L'accessibilità, così come i procedimenti e lo svolgimento concreti in sito devono essere chiariti in anticipo con il gestore della struttura. Devono essere richiesti anche i concetti di protezione della struttura.



I vostri nuotatori di salvataggio

f. Informazioni preliminari per i partecipanti ai corsi

I partecipanti ai corsi devono essere informati in anticipo delle misure particolari di questo concetto di protezione. A tale scopo si possono utilizzare la checklist dell'allegato 1 e il modello di e-mail dell'allegato 2. Nel caso di corsi con bambini e giovani, anche i loro genitori devono essere informati delle disposizioni speciali.

g. Riferimento alle misure di protezione attualmente in vigore

Appendere il cartellone con le misure di protezione valide (vedi Allegato 3 o [sito web dell'UFSP](#)).

2. Arrivo e partenza

a. Arrivo e partenza dal luogo del corso

Per l'arrivo e la partenza si consiglia di utilizzare mezzi di trasporto individuali come bicicletta, moto o auto. L'uso dei trasporti pubblici dovrebbe essere evitato. Se ciò non è possibile, si devono sempre rispettare le regole di distanza e di igiene. Si consiglia di indossare una mascherina protettiva se non è possibile rispettare la regola della distanza. Il luogo del corso, il luogo di incontro, gli spogliatoi e il deposito del materiale per i partecipanti al corso devono essere definiti e comunicati in anticipo. Per evitare incontri di persone, i partecipanti devono arrivare sul luogo del corso non prima di 10 minuti prima dell'inizio del corso e devono lasciarlo di nuovo 10 minuti dopo la fine del corso.

3. Prima dell'inizio del corso (in sito)

a. Materiale di protezione/ Igiene

Il materiale di protezione deve essere messo a disposizione dei partecipanti. La stretta di mano è da evitare.

b. Sondaggio sulla salute

Le misure seguenti devono essere intraprese all'inizio del corso.

Riferimento alle misure di protezione attualmente in vigore

Spiegare il cartellone con le misure di protezione valide (vedi Allegato 3 o [sito web dell'UFSP](#)).

Sondaggio individuale di tutti i partecipanti e firma del modulo

I partecipanti al corso devono essere interrogati individualmente sul loro stato di salute ([sintomi di malattia](#) secondo l'UFSP). Successivamente, i dati personali dei partecipanti al corso e dei monitori devono essere registrati per la ricerca di contatti (cognome, nome, numero di telefono). I partecipanti al corso e i monitori devono confermare in un modulo (vedi Appendice 4) che, per quanto a loro conoscenza, non hanno sintomi di malattia e che non hanno avuto alcun contatto non protetto con persone chiaramente infette negli ultimi 14 giorni. Il formatore è responsabile del controllo delle presenze, della registrazione dei dati dei partecipanti e del rispetto del concetto di protezione per i corsi di formazione e formazione continua della SSS. Al termine di ogni formazione e formazione continua i dati saranno trasmessi al responsabile dell'organizzatore del corso SSS per la raccolta centrale dei dati. Se necessario, ciò consente di trarre rapidamente conclusioni e di effettuare ulteriori controlli per garantire il rispetto del concetto di protezione.

Igiene

Tutte le persone implicate si lavano o disinfettano le mani all'inizio del corso



I vostri nuotatori di salvataggio

4. Durante il corso

a. Lezioni e programmi dei corsi

Devono essere applicati gli adattamenti previsti dalle modifiche ai programmi dei corsi.

Mini-Lezione «Igiene»

Ogni corso deve iniziare con una mini-lezione sull'igiene secondo il programma adattato. Nei corsi con bambini e giovani, questi punti dovrebbero essere specialmente illustrati (mostrati) e ripetuti durante la formazione.

b. Condizioni di spazio/condizioni del luogo del corso

Il luogo del corso con le sue infrastrutture è soggetto alle linee guida e al concetto di protezione del gestore dell'impianto per quanto riguarda l'ingresso, il controllo alla cassa/delle entrate gli spogliatoi, le docce, i WC e le strutture per il nuoto. I partecipanti e i monitori devono attenersi alle direttive in vigore.

Acque libere

Poiché lo spazio disponibile nelle acque libere è di solito molto maggiore, normalmente le regole della distanza non presentano un problema. I partecipanti seguono la regola dei 2m. Questa regola deve naturalmente essere rispettata quando si entra e si esce dall'acqua.

c. Spogliatoi/ docce/ WC

Il gestore della struttura è responsabile del funzionamento degli spogliatoi/docce/WC. Il tempo trascorso presso la sede del corso deve essere ridotto al minimo. I partecipanti dovrebbero, se possibile, cambiarsi a casa prima del corso. Dopo il corso, possono cambiarsi sul posto nello spogliatoio o con l'aiuto di un asciugamano.

Piscina

I partecipanti si fanno la doccia a casa dopo il corso. Per quanto possibile, dovrebbero utilizzare i WC di casa.

Acque libere

Le mute in neoprene e le attrezzature per le acque vive possono essere indossate sul posto nel rispetto delle regole sulla distanza.

d. Pulizia delle infrastrutture

Se l'infrastruttura è disponibile, il gestore è responsabile della sua pulizia e disinfezione. (Rilevante per le strutture che sono gestite dall'organizzatore del corso della SSS).

e. Ristorazione

Se l'infrastruttura è disponibile, il gestore è responsabile delle offerte di ristoro (secondo le disposizioni federali). Tuttavia, poiché ciò non può essere garantito ovunque a causa delle attuali restrizioni e delle rispettive condizioni locali, i partecipanti al corso sono responsabili del proprio approvvigionamento.

f. Distribuzione delle persone/gruppi

La dimensione massima dei gruppi si basa sulle attuali direttive della Confederazione Svizzera (compresi i monitori dei corsi). Le unità didattiche sono pianificate in modo tale che i gruppi che si susseguono non si incontrino. Nell'organizzazione del corso si deve tenere conto anche del tempo necessario per riordinare.



I vostri nuotatori di salvataggio

Piscina

I partecipanti si allenano in modo scaglionato in base alla messa a disposizione delle corsie da parte del gestore della piscina.

Acque libere

I partecipanti si allenano in modo scaglionato per rispettare sempre le regole della distanza.

g. Igiene

Per le attività fuori dall'acqua, le mani di tutti i partecipanti devono essere lavate o disinfettate durante il corso, se necessario. Le mascherine di protezione devono essere indossate se la distanza non può essere mantenuta.

h. Regole di comportamento

Il rispetto delle regole di condotta dell'UFSP deve essere costantemente verificato e fatto rispettare.

i. Rispetto dei principi essenziali nelle forme appropriate o adattate

Durante le formazioni e le formazioni continue nel campo del nuoto di salvataggio (giovani, pool, laghi, fiumi, ipotermia) e delle misure di rianimazione (BLS-AED-SRC), durante lo scambio tra i diversi partecipanti così come tra oggetti come manichini di salvataggio, cinture di salvataggio, manichini di rianimazione, ecc. avviene un contatto. Data la situazione attuale, è importante evitare tali contatti tra le persone. La distanza minima di 2m deve essere rispettata in tutte le situazioni. Se le regole di distanza non possono essere rispettate durante le lezioni fuori dall'acqua, è necessario indossare una mascherina protettiva. Laddove possibile, il contenuto delle lezioni praticato tra le persone dovrebbe essere sostituito da un lavoro con manichini di salvataggio/rianimazione. All'interno del gruppo, consigliamo ai partecipanti di formare gruppi di lavoro di due persone e di mantenerli per tutta la durata del corso.

Pianificazione delle lezioni

È importante pianificare il più possibile le parti di lezione esistenti per ridurre i tempi di esposizione e minimizzare la possibilità di infezione. Questo può essere fatto, da un lato, organizzando lezioni all'aperto (con molto spazio) o in diverse aule e, dall'altro, utilizzando media interattivi (ad esempio, lezioni online la sera prima).

Piscina

Il gestore dell'impianto definisce l'occupazione massima per corsia. I partecipanti sono tenuti a rispettare le regole della distanza (ad es. nuotare al centro o a lato della corsia, fare delle pause agli estremi opposti della corsia, ecc.).

Le correzioni alle tecniche dei partecipanti devono essere effettuate solo verbalmente, rispettando la distanza necessaria, senza contatto fisico.

Acque libere

I partecipanti devono mantenere un contatto visivo costante tra loro (sicurezza), il che richiede che un corso si svolga sempre con almeno due persone. Indossare una boa di sicurezza (ad es. Restube) o un giubbotto di salvataggio in acque vive migliora la sicurezza individuale.

Le correzioni alle tecniche dei partecipanti devono essere effettuate solo verbalmente, rispettando la distanza necessaria, senza contatto fisico.

Il soggiorno a terra (soprattutto negli stabilimenti balneari) deve essere ridotto al minimo.



SLRG SSS

I vostri nuotatori di salvataggio

BLS-AED-SRC

Le correzioni alle tecniche dei partecipanti devono essere effettuate solo verbalmente, rispettando la distanza necessaria, senza contatto fisico.

j. Materiale

Idealmente, i partecipanti dovrebbero portare il proprio materiale, a condizione che sia realizzabile. Quando si utilizzano attrezzature della sezione (ad es. manichini di salvataggio, cinture di salvataggio, SUP, DAE, ecc.), dopo l'uso questi devono essere puliti e disinfettati di conseguenza. Se non c'è abbastanza attrezzatura per l'uso individuale, il numero di persone deve essere adattato al numero di materiale disponibile.

k. Rischi/comportamento in caso di incidente

La sicurezza è un principio fondamentale della SSS. I rischi e gli incidenti durante i corsi sono molto bassi o rari e un comportamento corretto in caso di incidente fa già parte delle formazioni e delle formazioni continue. Ciò include il rispetto delle regole SSS per il bagnante, per i fiumi e per l'immersione in apnea, nonché la considerazione delle condizioni meteorologiche attorno all'acqua, in acqua e sull'acqua (piscina, lago e fiume).

5. Dopo il corso

a. Malattia dopo il corso

Se dopo il corso i partecipanti mostrano [sintomi di malattia](#) secondo l'UFSP, sono invitati a contattare il monitore del corso per il monitoraggio dei contatti. L'istruttore del corso deve trasmettere le informazioni alla persona responsabile dell'organizzatore del corso SSS (sezione).

b. Esercizi per i partecipanti (allenamento dopo il corso)

I partecipanti devono essere incoraggiati a praticare tecniche come la posizione laterale di sicurezza, le prese di salvataggio, ecc. in casa con persone che vivono nella stessa abitazione.

c. Pulizia dei locali

Se l'infrastruttura è disponibile, il gestore è responsabile della sua pulizia e disinfezione. (Rilevante per le strutture che sono gestite dall'organizzatore del corso della SSS).

d. Pulizia del materiale

Il materiale utilizzato per il corso deve essere disinfettato dopo l'uso. La disinfezione deve essere effettuata con un disinfettante per superfici (ad es. per i manichini di rianimazione). Se non è disponibile un disinfettante, l'apparecchiatura può essere lavata con acqua e sapone. Gli oggetti difficili da pulire, come i cubi di salvataggio (superficie porosa) per i quali la disinfezione non è possibile, non devono essere utilizzati per una settimana, affinché i virus diventino innocui da soli.

e. Archiviazione dei dati

I dati dei partecipanti al corso per il monitoraggio delle infezioni devono essere archiviati. L'organizzatore del corso archivia i moduli firmati e li protegge da trattamenti non autorizzati. I documenti saranno distrutti tre settimane dopo il corso. È possibile trasmettere i dati disponibili all'interno dell'associazione. I dati saranno trasmessi a terzi solo se il firmatario acconsente esplicitamente o se esiste una base legale per questo.

f. Rinnovo dell'ordine per il materiale di protezione

Lo stock del materiale di protezione deve essere controllato dopo il corso e riorganizzato in modo tempestivo.



SLRG SSS

I vostri nuotatori di salvataggio

6. Responsabilità per l'implementazione in loco

I seguenti gruppi di persone sono responsabili di compiti specifici:

- Il gestore dell'infrastruttura per il controllo delle entrate, la pulizia e l'organizzazione delle corsie.
- Una persona responsabile per ogni organizzatore di corso della SSS, responsabile di rilevare le presenze e i dati di contatto dei partecipanti e di garantire il rispetto del presente concetto di protezione.
- Il relativo monitore del corso per il controllo delle presenze, la registrazione dei dati di contatto e la garanzia del rispetto del concetto di protezione durante il corso.
- Tutti i partecipanti aderiscono al "Concetto di protezione per i corsi di formazione e formazione continua della SSS".

7. Comunicazione del concetto di protezione

Per la comunicazione di questa pubblicazione vengono utilizzati i canali di comunicazione esistenti e collaudati della SSS.

Questo include di informare direttamente con tutti gli organizzatori dei corsi SSS, i loro monitori e gli amministratori dei corsi. Inoltre, la pubblicazione di questi contenuti viene effettuata sul sito internet della SSS (www.sss.ch) e nel "Forum Covid" (slrgssscorona.forumbee.com).

Il "Concetto di protezione per i corsi di formazione e formazione continua della SSS" è distribuito in tre lingue nazionali (DE, FR, IT).

Inoltre, la SSS informerà direttamente le organizzazioni partner interessate (ad esempio VHF/APRT, J+S/esa). Gli organizzatori dei corsi della SSS sono incoraggiati a discutere il concetto di protezione con i gestori degli impianti.



SLRG SSS

I vostri nuotatori di salvataggio

Il presente concetto di protezione è stato elaborato da un gruppo di lavoro istituito a tal fine ², esaminato da un secondo gruppo di lavoro³ e approvato dall'unità di crisi il 26.05.2020.

Sursee, 26.05.2020

Rudolf Schwabe
Presidente centrale

Reto Abächerli
Direttore esecutivo

² Il gruppo di lavoro citato è composto da Kevin Berger (SSS Mittelrheintal), Martin Hepberger (SSS Chur), Benedikt Lehner (SSS Regione Est, SSS Mittelrheintal), Daniela Lippuner (SSS Mittelrheintal), Dario Rodi (SSS Regione Est, SSS Mittelrheintal), Joël Rodi (SSS Mittelrheintal), Jürg Rodi (SSS Mittelrheintal) und Fredy Weber (SSS Schaffhausen). Questo gruppo di lavoro è stato istituito dal Presidente della Regione Est in consultazione con il Direttore esecutivo della SSS.

³ Il gruppo di lavoro composto da Alexandra Ruchti (SSS Svizzera), André Widmer (SSS Zugo), Claudia Pitteloud (SSS Regione Romanda), Dieter Schmid (SSS Regione Sud), Marc Audeoud (SSS Svizzera, SSS Lucerna). Il gruppo di lavoro è stato creato dal Comitato centrale.

⁴ Il 30.04.2020 il Comitato centrale ha affidato al Direttore esecutivo l'elaborazione di un concetto di protezione e ha dato mandato alla cellula per la gestione della crisi di prendere decisioni in merito.



SLRG SSS

I vostri nuotatori di salvataggio

Allegato 1: Checklist per i corsi

Prima del corso

- Invio di informazioni preliminari ai partecipanti
 - Annullare l'iscrizione in caso di sintomi di malattia o di appartenenza a gruppi a rischio
 - Arrivo e partenza dal luogo del corso
 - Regole di igiene
 - Misure di protezione durante il corso
 - Malattia dopo il corso
- Messa a disposizione di materiale di protezione
 - Appendere i poster con le misure di protezione valide
 - Messa a disposizione di un luogo per lavare le mani con sapone e asciugamani di carta
 - Disinfettante per le mani
 - Disinfettante per le superfici (spray o salviettine)
 - Guanti di protezione
 - Mascherine di protezione

Durante il corso

- Applicazione del sondaggio sulla salute
 - Riferimento alle misure di protezione attualmente in vigore
 - Interrogazione individuale dei partecipanti e firma del modulo (partecipanti al corso e monitore)
- Spiegare le regole di condotta e di igiene durante una mini-lezione sull'igiene.
- Disinfettare il materiale del corso (ad es. nei corsi BLS-DAE-SRC) quando si passa da un partecipante all'altro.

Dopo il corso

- Disinfettare l'aula del corso (ad es. l'aula di teoria) con un disinfettante per superfici.
- Disinfettare il materiale del corso dopo l'uso.
 - Disinfezione con un disinfettante per superfici (ad es. materiale di salvataggio)
 - Lavare con acqua saponata (ad es. materiale di salvataggio)
 - Se la disinfezione non è possibile, il materiale non deve essere utilizzato per una settimana, in modo che i virus diventino innocui da soli. Questo materiale deve essere appositamente contrassegnato (nota e data di deposito) per evitare un riutilizzo prematuro.
- Archiviare il "Modulo di dichiarazione COVID-19 " firmato dai partecipanti al corso per il monitoraggio delle infezioni.



SLRG SSS

I vostri nuotatori di salvataggio

Allegato 2: E-Mail ai partecipanti al corso

I seguenti blocchi di testo servono come frasi di esempio, che possono essere inviate ai partecipanti tramite TOCCO prima del corso:

Caro/Cara partecipante al corso

La SSS organizza i corsi anche durante la pandemia del Covid, adottando speciali misure di igiene e protezione. Ti chiediamo pertanto di rispettare i seguenti punti:

- Se presenti sintomi di malattia, ti preghiamo di informare il monitore del corso, di rimanere a casa e di non partecipare al corso.
- Ti chiediamo, se possibile, di recarti al corso con un mezzo di trasporto individuale. L'uso dei trasporti pubblici dovrebbe essere evitato. Se ciò non è possibile, ti chiediamo di rispettare sempre le regole di distanza e di igiene. Ti consigliamo di indossare una mascherina protettiva se non ti è possibile rispettare le regole della distanza.
- Ti preghiamo di arrivare al luogo del corso al più presto 10 minuti prima dell'inizio del corso. Il responsabile del corso ti darà il benvenuto e ti darà ulteriori informazioni sul corso.
- Quando arrivi sul luogo del corso, ti chiediamo di mantenere la distanza richiesta e di salutare il monitore o gli altri partecipanti senza stringere la mano.
- Durante il corso devono essere rispettate le norme igieniche dell'UFSP. Quando ciò non è possibile, vengono utilizzati adeguati dispositivi di protezione. L'equipaggiamento di protezione necessario sarà consegnato durante il corso.
- Se hai la tua attrezzatura (*Lista adattata al corso*), per favore portala con te al corso.
- Ti preghiamo di prendere nota che il picnic è a carico dei partecipanti.

Non vediamo l'ora di darti il benvenuto a questo corso, nonostante le misure di igiene e sicurezza rafforzate.

La direzione del corso



SLRG SSS

I vostri nuotatori di salvataggio

Allegato 3: Poster attuale dell'UFSP

Nuovo coronavirus Stato al 28.4.2020

COSÌ CI PROTEGGIAMO



- Tenersi a distanza.** 
- Raccomandazione: usare la mascherina se non è possibile tenersi a distanza.** 
- Se possibile, continuare a lavorare da casa.** 

ALTRETTANTO IMPORTANTE:

-  **Lavarsi accuratamente le mani.**
-  **Evitare le strette di mano.**
-  **Tossire e starnutire in un fazzoletto o nella piega del gomito.**
-  **In caso di sintomi restare a casa.**
-  **Prima di andare dal medico o al pronto soccorso, annunciarsi sempre per telefono.**

www.ufsp-coronavirus.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Scen pertraductiun



SLRG SSS

I vostri nuotatori di salvataggio

Allegato 4: Modulo di dichiarazione COVID-19

Organizzatore del corso SSS:

Titolo del corso:

Cognome:

Nome:

N° di telefono :

Dichiarazione COVID-19 quando si partecipa a una formazione o formazione continua della SSS

Intendo seguire o condurre un corso di formazione o di formazione continua della Società Svizzera di Salvataggio SSS. A causa della pandemia COVID-19, sono attualmente in vigore misure speciali della Confederazione. L'Ufficio federale della sanità pubblica elenca i seguenti sintomi di infezione da coronavirus:

- **Febbre, sensazione di febbre**
- **Mal di gola**
- **Tosse (perlopiù secca)**
- **Affanno**
- **Dolori muscolari**
- **Perdita improvvisa dell'olfatto e/o del gusto**

Essendo a conoscenza delle misure e delle restrizioni in vigore per la pandemia COVID-19, dichiaro che non sto riscontrando nessuno dei suddetti sintomi di malattia o che non ho avuto alcun sintomo di malattia negli ultimi 14 giorni e che, per quanto mi consta, non ho avuto alcun contatto negli ultimi 14 giorni con nessuna persona palesemente malata con sintomi indicativi della presenza del nuovo coronavirus.

L'organizzatore del corso deve archiviare questo documento e proteggerlo da trattamenti non autorizzati. I documenti saranno distrutti tre settimane dopo il corso. È possibile trasmettere i dati disponibili all'interno dell'associazione. I dati saranno trasmessi a terzi solo se il firmatario acconsente esplicitamente o se esiste una base legale per questo.

Luogo, data: _____

Firma: _____